

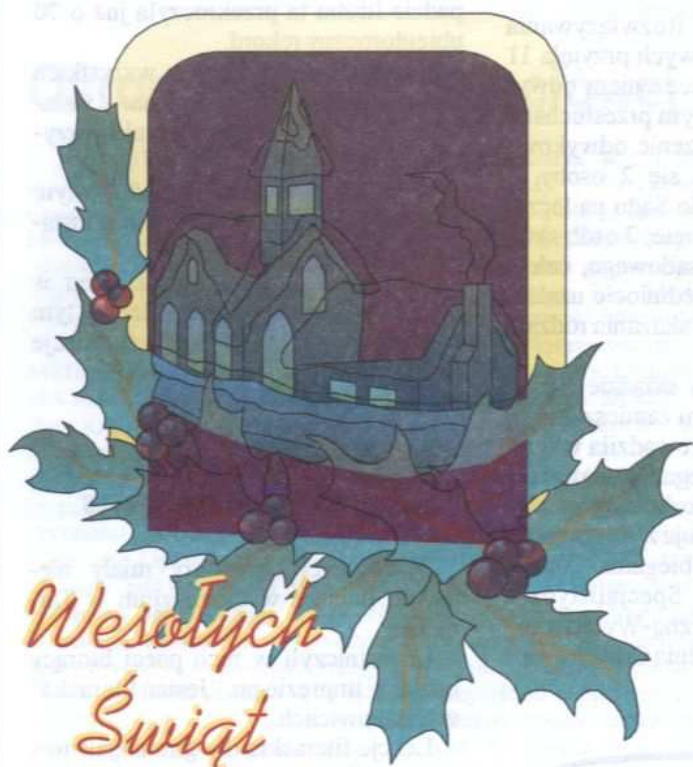
# Nowiny tarnowskiej gminy



Nr 58

Dwumiesięcznik LISTOPAD-GRUDZIEŃ 1999 r.

Cena 50 gr.



Wesołych  
Świąt

Szczerca i Pomyślności Mieszkańcom Gminy Tarnów  
życzą  
Rada i Zarząd Gminy

## Święto Niepodległości

Do rangi gminnych urosły uroczystości Święta Niepodległości w Szkole Podstawowej nr 1 w Woli Rzędzińskiej. Zjawili się na niej licznie członkowie Zarządu Gminy Tarnów i radnych. Byli też rodzice i mieszkańcy wsi. Zarząd reprezentowali wójt Krzysztof Madej i wicewójt Henryk Studziński.

Młodzież gimnazjalna wprowadziła wszystkich w nastrój zadumy i refleksji. Przy zgaszonych światłach w sali gimnastycznej deklamowane były wiersze, które treścią odwoływały się do insurekcji kościuszkowskiej, Wiosny Ludów, Powstania Listopadowego i odzyskania niepodległości przez Polskę w 1918 roku. Nastrój pogłębiały zapalone znicze ułożone na rozsypanych na parkiecie jesiennych liściach. Przewodnicząca Rady Gminy Maria Ostrowska w krótkich słowach po uroczystości podziękowała dyrekcji gimnazjum.

- Młodzież inaczej rozumie tamte chwile niż nasze pokolenie, ale nie oznacza to, iż nie należy mówić o chwilach upadku i chwały naszej Ojczyzny - stwierdziła przewodnicząca.

- Miałem takie przypadki, że młodzież wiedziała kiedy niepodległość odzyskały Stany Zjednoczone, natomiast nie pamiętała, kiedy odzyskała ją Polska. Naród, który nie zna swojej historii obumiera. Ci młodzi ludzie kiedyś nas zastąpią - powiedział po uroczystości Józef Lazarowicz, dyrektor Gimnazjum w Woli Rzędzińskiej.

Uroczystość zakończyła się bardzo miłym akcentem. Dyrektor Lazarowicz poinformował, iż znaleźli się sponsorzy, którzy ufundowali komputery dla szkoły. Władysław Drwał i Józef Sztorc przekazali po jednym komputerze multimedialnym. Zbigniew Próć natomiast przekazał 10 komputerów sieciowych dla szkoły. **KF**



Uczestnicy akcji "Bezpieczna droga"



Wójtowie na wystawie "Tęczy" w Krakowie

# Z ŻYCIA GMINY - Z ŻYCIA GMINY - Z ŻYCIA GMINY

## ▼ ŚWIETLICE PROFILAKTYCZNE

Od września rozpoczęły swoją działalność świetlice profilaktyczno-wychowawcze działające przy Szkołach Podstawowych w Woli Rzędzińskiej Nr 1 i w Zbylitowskiej Górze. Zajęcia prowadzone są przez pedagogów i nauczycieli przedszkolnych z zakresu profilaktyki. Zajęcia odbywają się 2 razy w tygodniu po 3 godziny. Ponadto w Zbylitowskiej Górze dyżury pełni psycholog, do którego mogą zgłaszać się rodzice mający problemy wychowawcze z dziećmi, jak również dzieci na terapię indywidualną. Wydatkowano 5,449,00 zł.

W październiku w Ośrodku Wypoczynkowym "Łaziska" w Czchowie odbyło się szkolenie Zarządu Gminy Tarnów. Tematem szkolenia było przeciwdziałanie przemocy domowej. Na ten cel wydano 1.090,00 zł.

HP

## ▼ SOLTYS ZOSTAJE

Soltys Woli Rzędzińskiej I Helena Sobol nadal pełniła będzie swoją funkcję. Na ostatnim zebraniu wiejskim większość mieszkańców odrzuciła wniosek o jej odwołanie.

Na spotkanie przyszło ponad 300 mieszkańców Woli, aby przysłuchiwać się dyskusji i w głosowaniu podjąć

decyzje co do losów soltyski.

Zarzuty, iż samowolnie zdecydowała o lokalizacji we wsi wysypiska nie przekonały jednak wszystkich.

Po burzliwej dyskusji w tajnym głosowaniu, 180 osób opowiedziało się za pozostawieniem soltys na stanowisku. 140 osób głosujących było natomiast za odwołaniem.

## ▼ LECZENIE ALKOHOLIKÓW

Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przyjęła 11 wniosków o objęcie leczeniem odwykowym w związku z tym przesłuchano 19 świadków. Na leczenie odwykowe dobrowolnie zgłosiły się 2 osoby, 3 wnioski skierowano do Sądu na leczenie odwykowe zamknięte, 7 osób skierowano do bieglego sądowego, celem wydania opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu i wskazania rodzaju zakładu leczniczego.

Ponadto Komisja w składzie 3 osób przesłuchała w miejscu zamieszkania 6 świadków oraz przeprowadziła w terenie kontrole przestrzegania warunków sprzedaży napojów alkoholowych.

Komisja współpracuje z Tarnowskim Towarzystwem Zapobiegania Patologiom Społecznym, Specjalistyczną Poradnią Profilaktyczno-Wychowawczą w Tarnowie, Poradnią Odwykową

w Tarnowie, Stowarzyszeniem Pomocy Pracownikom w Tarnowie oraz Miejską Komisją Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Punktem Konsultacyjnym działającym przy Urzędzie Miasta Tarnowa.

HP

## ▼ WIĘCEJ POZWOLEŃ

W tym roku Wydział Budownictwa Urzędu Gminy Tarnów udzielił najwięcej pozwoleń na budowę. W listopadzie liczba ta przekroczyła już o 70 ubiegłoroczny rekord.

Na dzień 23.11.1999 r. wszystkich pozwoleń było 530, w tym na: - instalacje gazowe - 240 oraz budynki i przyłącza 260.

W 1998 r. pozwoleń było 460, w tym na budynki i przyłącza 300 oraz instalacje gazowe 160.

Natomiast w 1997 r. udzielono w Urzędzie Gminy 387 pozwoleń, w tym na budowę budynków 247 i instalacje gazowe 140.

## ▼ LITERACI WŚRÓD GIMNAZJALISTÓW

Żywe lekcje literatury miały niedawno miejsce w Gimnazjum w Tarnowcu.

Uczestniczyli w nich poeci biorący udział w imprezie pn. "Jesień literacka" w Ciężkowicach.

Lekcje literackie dla gimnazjalistów prowadził organizator "Jesieni", znany tarnowski poeta i autor książek dla dzieci i młodzieży, Andrzej Grabowski.

Związek Nauczycielstwa Polskiego - Zarząd Oddział w Tarnowie organizuje dla dzieci i młodzieży w wieku 10-15 lat

### ZIMOWISKO W BARDEJOWIE

(Słowacja)

Termin - 29.01 - 09.02.2000 r.

Pobyt kosztował będzie 460 zł (możliwość rozłożenia na dwie raty - w grudniu do 15 stycznia 2000 r.).

#### Organizator zapewnia:

przewóz dzieci, ubezpieczenie, zakwaterowanie (pokoje czteroosobowe), wyżywienie (trzy posiłki), wyciąg narciarski (5 koron - opłata własna), kryty basen, wycieczka do Bardwejskiej Kupeli, doświadczoną kadrę wychowawczą, higienistkę, instruktora narciarstwa, TV, dyskoteki i inne atrakcje.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod telefonem 621-85-53

Odbiór kart kolonijnych w Biurze Zarządu ZNP Tarnów, ul. Piłsudskiego 24, w godz. 9,00 - 14,00.



"NOWINY TARNOWSKIEJ GMINY"  
Dwumiesięcznik Samorządu Gminy  
Tarnów

Redaguje zespół  
Zdjęcia: Krzysztof Madej  
Wydawca: ZARZĄD GMINY  
33-100 Tarnów, ul. Krakowska 19

# Spotkanie przedsiębiorców i samorządowców

Ostatnio w gminie Tarnów doszło, z inicjatywy jej władz, do bardzo ważnego spotkania. Po raz pierwszy zebrali się razem, aby omówić najważniejsze problemy społeczno-gospodarczego rozwoju, przedsiębiorcy prowadzący swoje firmy na terenie gminy i samorządowcy, członkowie Zarządu Gminy oraz Komisji Rozwoju Gospodarczego i Budżetu Rady Gminy. To historyczne spotkanie odbyło się w sali konferencyjnej Starostwa Powiatu Tarnowskiego. Wagę jego obrad podkreśliła obecność wicestarosty **Wacława Prażucha** i wiceprzewodniczącego Rady Powiatu **Mirosława Banacha**. Wszyscy uczestnicy podkreślali celowość tej inicjatywy i potrzebę kolejnych spotkań samorządowców z biznesmenami. Spotkanie prowadził wójt gminy **Krzysztof Madej**.

Witając przybyłych wójt **Krzysztof Madej** podkreślił potrzebę wspierania rozwoju gminy przez działające na jej terenie podmioty gospodarcze. Równocześnie samorząd musi stwarzać przedsiębiorcom właściwe warunki dla rozwoju ich firm, do inwestowania w nowe miejsca pracy. - *Chodzi tutaj o przekazywanie terenów, ułatwianie załatwiania spraw urzędowych, zniżki podatków oraz tworzenie niezbędnej infrastruktury technicznej - powiedział - w otoczeniu biznesu. Samorząd musi pomagać przedsiębiorcom i tworzyć warunki do inwestowania. Dotyczy to również rozwoju edukacji i szkolenia, doradztwa, marketingu, a nawet zapewnienia bezpieczeństwa publicznego. Samorząd dla dobra gminy musi współdziałać z przedsiębiorcami na wielu polach. Właśnie o tych sprawach powinniśmy dyskutować na takich spotkaniach - zakończył wójt. Zapropował bogaty program wspólnej debaty.*

Na początek **Franciszek Kadzik** specjalista od funduszy pomocowych Unii Europejskiej przedstawił szczegółowo zakres programowy funduszy oraz problemy z jakimi wiązało się będzie wejście Polski do struktur Unii Europejskiej. Scharakteryzował programy pomocowe UE SAPARD, PHARE oraz ISPA, z których można by skorzystać realizując ważne gminne przedsięwzięcia inwestycyjne. Największe możliwości daje program SAPARD, który skierowany jest na rozwój polskiego rolnictwa i wsi. Jest w nim 15 celów, których realizacja będzie finansowo wspierana. Dotyczą one m.in. poprawy przetwórstwa artykułów rolnych, zwiększenia miejsc pracy na wsi, rozwój firm i przedsiębiorstw, a także rozbudowy infrastruktury komunalnej. Z programu PHARE będą finansowane inwestycje dotyczące poprawy higieny i ochrony zdrowia, natomiast z ISPA budownictwo drogowe oraz inwestycje proekologiczne. Ze wszystkich tych programów można czerpać finansowe wsparcie, ale pod warunkiem, że opracuje się niezbędny projekt i wnioski, które zostaną zaakceptowane przez szefostwo programów do realizacji. Konieczne jest więc nauczenie się tworzenia takich projektów i pisania wniosków. Pierwszym jednak wymogiem jest posiadanie przez gminę strategii rozwoju. A taka została uchwalona przez Radę Gminy Tarnów.

- *Przedsiębiorcy mają tutaj do odegrania najpoważniejszą rolę - podkreślił F.Kadzik. Mieszkańcy*

*wsi wiążą z Waszą pracą nadzieje na rozwiązanie swoich życiowych problemów. Konieczny jest jednak rozwój firm, tworzenie nowych miejsc pracy, zmiana struktury zatrudnienia na wsi. Na to można uzyskać pieniądze z funduszy pomocowych Unii Europejskiej.*

Wystąpienie wzbudziło dyskusję. Przedsiębiorcy podkreślali potrzebę równoprawnego traktowania naszych firm na rynkach zachodnich oraz otwarcia ich dla naszych wyrobów, zwłaszcza spożywczych. Wówczas jest szansa na ich rozwój. Mówili też o niebezpieczeństwach, jakie niesie za sobą integracja z UE. Niemniej jednak wielu z nich zamierza skorzystać z szansy, jaką dają unijne programy, w celu rozwoju swoich firm.

Wicestarosta **Wacław Prażuch** poinformował o pracach nad strategią rozwoju powiatu tarnowskiego, w której gmina Tarnów będzie miała swój udział. Dokonano już oceny stanu istniejącego. Teraz przystąpiono do formułowania założeń przyszłościowego rozwoju.

Radny powiatowy, a zarazem przedsiębiorca **Józef Sztorc**, podkreślił znaczenie rozwoju firm dla rozwoju gospodarczego gminy i potrzebę częstszych kontaktów samorządu z biznesmenami.

Interesująco o działalności Fundacji "Czysty Biznes" działającej od roku w Małopolsce i Tarnowie, mówiła **Beata Maaga** tarnowski koordynator. Do Klubu "Czystego Biznesu" należy 24 tarnowskie firmy. Jest wśród nich kilka z terenu gminy. Przy pomocy Fundacji "Partnerstwo dla Środowiska", Fundacji z Blackburn i Funduszu Know-How, realizuje się wszechstronną pomoc dla małych firm pragnących funkcjonować zgodnie z zasadami ekologii, aby nie szkodzić naturalnemu środowisku. Przeglądy prowadzi się zgodnie ze standardami Unii Europejskiej. Wspiera się firmy w uzyskiwaniu certyfikatów jakości ISO, a zwłaszcza zintegrowanego systemu jakości i ochrony środowiska. Pomaga w dostępie do pomocowych funduszy UE. Beata Maaga zachęcała gminnych biznesmenów do wstąpienia na członków Klubu "Czysty Biznes".

**Agnieszka Dębosz** z Powiatowego Urzędu Pracy w Tarnowie poinformowała zebranych o programach specjalnych, jakie są propagowane przez PUP, a zmierzających do zwiększenia miejsc pracy. Programy te wprowadzane przez zakłady dają im możliwość zwiększenia produkcji bez angażowania dodatkowych środków na pokrycie płac związanych ze wzrostem zatrudnienia. Refunduje je urząd pracy z funduszy na aktywne przeciwdziałanie bezrobociu.

Wystąpienia te wzbudziły dyskusję. Przedsiębiorców interesowały m.in. wysokość składek członkowskich oraz program działania Klubu "Czysty Biznes". Uczestnicy spotkania otrzymali także szereg szczegółowych opracowań i materiałów poszerzających omawiane problemy. Spotkanie było więc pożyteczne. Postanowiono kontynuować tę inicjatywę.

Najbliższe spotkanie samorządowców z biznesmenami gminy Tarnów zaplanowano po nowym roku.

RL

## ► CZY NA DROGACH BĘDZIE BEZPIECZNIEJ?

Nie ma ważniejszej sprawy nad bezpieczeństwo mieszkańców naszej gminy, a szczególnie dzieci. Z myślą o tym Centrum Kultury Sportu i Promocji Gminy Tarnów przy współdziałaniu Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Tarnowie zorganizowało akcję „**Bezpieczna droga do domu**”. Akcją tą zostało objęte około 1200 dzieci z klas 0-III z 13 szkół podstawowych z terenu Gminy Tarnów. W szkołach tych odbywają się pogawędki na temat bezpieczeństwa na drodze. Dzięki ofiarności wielu sponsorów wszystkie dzieci otrzymują upominki, a także odbywa się mini konkurs wiedzy o ruchu drogowym z pięknymi nagrodami.

Sponsorami tej akcji są:

- PZUI Inspektorat w Tarnowie,
- Małopolski Ośrodek Ruchu Drogowego,
- Firma „WIMED” z Tuchowa,
- AMPLICOLIFE SA,
- PTE Kredyt Banku PBI SA,
- PTE NATIONALE NEDERLANDEN,
- Firma WAMEX z Woli Rzędzińskiej,
- Firma TAREL z Woli Rzędzińskiej,
- Ochotnicza Straż Pożarna z Woli Rzędzińskiej.

Wbrew panującym przekonaniom, muszę stwierdzić, że wszystkie firmy, do których zwróciłem się z prośbą o wsparcie prowadzonej akcji, odniosły się do niej z wielkim zrozumieniem. Nie sposób tutaj dziękować wszystkim osobom, które przyczyniły się do tego, że dzieci wychodzą ze spotkań z upominkiem w rękę.

Osobne słowa podziękowania pragnę skierować do policjantów z Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Tarnowie. Mimo ogromu obowiązków znajdują czas na pomoc w organizowaniu akcji.

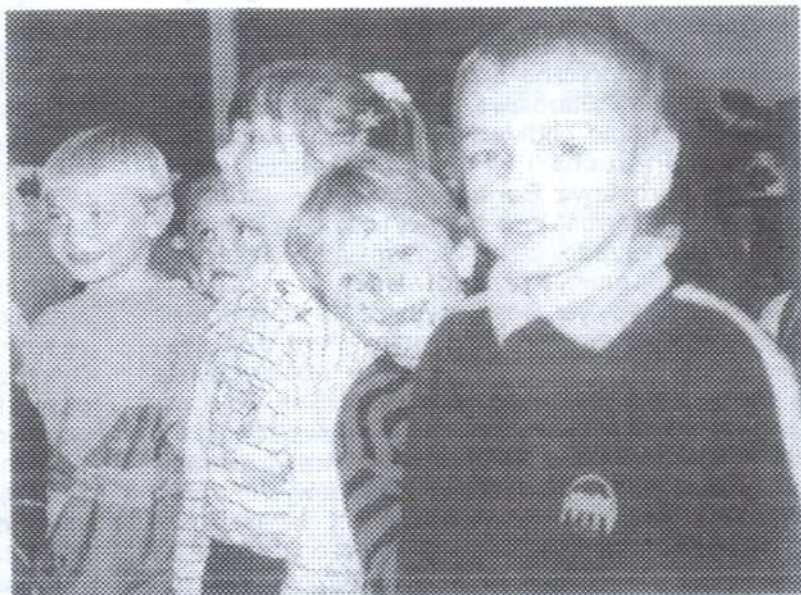
Szczególnie serdecznie dziękuję panom:

Jerzemu Polczykowi, Jerzemu Okormie, Tadeuszowi Szotowi, Jarosławowi Wcisło, Zbigniewowi Zalesnemu.

Jeżeli dzięki tym spotkaniom dzieci będą bezpieczniejsze na drodze, to będzie sukces, którym można się tylko cieszyć.

**Kierownik Centrum - Leszek Jarowski**

*Uczniowie bardzo interesują się sprawami bezpieczeństwa na drogach*



## ► Coś drgnęło

Centrum Kultury, Sportu i Promocji Gminy Tarnów zorganizowało dla młodych mieszkańców naszej gminy zajęcia plastyczne i taneczne.

Ilość zainteresowanych, a jest ich ok. 200 osób, mile zaskoczyła instruktorów i kierownika Centrum Leszka Jarowskiego.

Warsztaty plastyczne prowadzone są w: SP w Tarnowcu, SP w Zgłobicach oraz w budynku LKS „Wolania” Wola Rzędzińska - siedzibie Centrum. Zajęcia z dziećmi prowadzi Anna Słowik. Dzieci zapoznawac się na nich będą z różnymi technikami malarskimi. Już pierwsze wykonane prace świadczą o talencie uczestników zajęć.

Kursy tańca prowadzi natomiast instruktorka I klasy tanecznej Zuzanna Jasiak. Zainteresowanie jest ogromne. Wszystkich młodych przyjaciół Centrum informujemy, że ilość kursów i warsztatów będzie w miarę możliwości zwiększana tak, aby każdy mógł wziąć w nich udział.

W chwili obecnej kursy tańca odbywają się w: SP oraz Gimnazjum w Koszycach Wielkich, SP w Białej i w budynku LKS „Wolania”.

## ► Pomoc Holendrów

8 listopada SOSW w Zbylitowskiej Górze miał przyjemność i zaszczyt gościć, kolejny już raz, przyjaciół z Holandii, członków

Fundacji wspierającej niepełnosprawnych.

Zgodnie z obietnicą przywieźli oni dla wychowanków ośrodka meble szkolne: ławki oraz krzeselka. Ponadto dzieci otrzymały sporo pluszowych zabawek, lalek oraz odzieży.

*Mile zaskoczył nas dar serca jednego wolontariusza - powiedział dyrektor Michał Stach - który na potrzeby zajęć muzycznych podarował nam organy. Pomoc dla naszego Ośrodka ze strony Holendrów trwa już dwa lata. Mamy obietnicę, że pomoc ze strony fundacji z Holandii będzie kontynuowana.*

W dowód wdzięczności holenderskich przyjaciół podjęto w Zbylitowskiej Górze obiadem, ciastem, kawą, a dzieci obdarowały każdego z gości obrazem samodzielnie malowanym.

W wyniku rozmów przeprowadzonych w czasie spotkania zarysowała się możliwość współpracy między Ośrodkiem a podobnym Ośrodkiem Holandii, o takim samym profilu działalności.

Założyciel Fundacji TINO BECKS wraz z małżonką, z własnych środków ufundowali na potrzeby hipoterapii konia, którego nazwaliśmy na cześć fundatorów ELTI.

Następnego dnia cała grupa wolontariuszy z Holandii była goszczona w siedzibie Starostwa Powiatu Tarnowskiego i podjęta przez Starostę Michała Wojtkiewicza.

Doceniając zaangażowanie i pomoc dla szkół naszego powiatu, w tym także szkoły w Zgłobicach, pan starosta serdecznie podziękował i zaprosił gości przy okazji najbliższej wizyty do dworu Paderewskiego w Kańskiej Dolnej.

SM

# Młode Talenty

## Anna Gawelowicz

Niewątpliwie poetyckim talentem jest **Anna Gawelowicz**, uczennica klasy VIII. Urodziła się 18.06.1985r. w Tuchowie. Od 1991 r. jest uczennicą Szkoły Podstawowej im. Hetmana Jana Tarnowskiego w Tarnowcu. Nauka nie sprawia jej trudności. Od czwartej klasy otrzymuje świadectwa z wyróżnieniem i nagrody za bardzo dobre wyniki w nauce i wzorowe zachowanie. W czasie ostatnich lat została uznana za najlepszą uczennicę w szkole. Aktywnie pracuje jako przewodnicząca samorządu klasowego. W ubiegłym roku wyreżyserowała spektakl klasowy pt. "Pani Twardowska" na konkurs twórczości Adama Mickiewicza zorganizowany w szkole. Jej klasa zajęła II miejsce.

Interesuje się nauką języków obcych. Od szóstej klasy bierze udział w konkursach przedmiotowych. W roku szkolnym 1997/98 została finalistką konkursu języka angielskiego, a rok później znalazła się w gronie laureatów wojewódzkiego konkursu języka angielskiego zajmując V lokatę. W ogólnopolskim konkursie wydawnictwa Oxford University Press otrzymała nagrodę za udział i nadesłanie pracy na wysokim poziomie pt. "The Crab Story". Od trzech lat uczęszcza na pozalekcyjne zajęcia z języka niemieckiego w tarnowskim Pałacu Młodzieży.

Od pięciu lat pobiera prywatne lekcje gry na keyboardzie, a od dwóch lat uczy się klasycznej gry na gitarze. Śpiewa i akompaniuje na keyboardzie w szkolnym zespole instrumentalno-wokalnym "Remedium". Sama też komponuje i pisze teksty piosenek po polsku i angielsku.

Już od najmłodszych lat interesowała ją poezja i

proza. Od drugiej klasy pisze wiersze, powieści, opowiadania, krótkie formy literackie i felietony, które były drukowane w czasopiśmie literackim "Tarninka". Wielokrotnie brała udział w konkursach recytatorskich. Trzy lata temu zajęła I miejsce w Konkursie Recytatorskim Poezji Józefy Fryszakowej, a w tym roku, w starszej grupie wiekowej III miejsce. Jest członkiem Regionalnego Klubu Młodych Autorów działającego początkowo przy Tarnowskiej Agencji Rozwoju Regionalnego SA, a obecnie przy Tarnowskim Centrum Kultury.

W bieżącym roku szkolnym została stypendystką Tarnowskiej Fundacji Hetmana Tarnowskiego. A oto wiersze młodej poetki:

*Anna Gawelowicz (po lewej) z Kingą Onak recytowały wiersze na wystawie "Tęczy" w Krakowie.*



### ŚWIT

Czy nie widzi nikt oczu pełnych łez,  
Tęskniących za świtem ...  
Słońce już nie razi mnie  
Jak matowe światło pada na tafle  
jeziora ...  
Odbija się i ucieka przed figlarnym  
wiatrem.  
Zefirek muska ostrza traw,  
Promień oświeca zdźbła.  
I tak wstaje słońce,  
Obojętni stoimy i patrzymy ...

### SŁYSZE

Słyszę kroki, ale nikt nie idzie,  
Słyszę wiatr, choć dziś nie wieje.  
Tylko deszcz stuką w okno  
I spływa łzami po szybie.  
Tego nikt nie wie, ale on płacze  
Nad ludźmi, którzy nawet łezki nie  
uronią.

### REFLEKSJA

Zamknięta w czterech ścianach życia  
Na jednej z czterech stron świata  
Trwam  
Niezmiennie ja, ta sama szczęśliwa  
osoba  
W świecie pełnym łez ...

### SZCZĘŚCIE

Zrodzone z rozpacz,  
Wyrzucone na bruk,  
Niedoceniane przez mieszkańców  
Ziemi  
Którzy nie potrafią się cieszyć ...

### ZAGUBIONE UCZUCIA

Pogoń za pieniądzem trwa  
Życie wydaje się bez sensu.  
Przyszłości nikt nie zna,  
Jeden artysta ujrzał cierpienie  
I zaklął je w martwym obrazie.  
Stanij przechodniu! Nie goń już więcej,  
Pieniądze to nie wszystko  
A gdzie serca ...

## Tomasz Kolać

Urodził się 04.01.1985 r. Od urodzenia mieszka w Tarnowcu wraz z rodzicami i czwórką rodzeństwa.

Od 1992 t. uczęszcza do Szkoły Podstawowej im. Hetmana Jana Tarnowskiego w Tarnowcu, obecnie do klasy ósmej. Osiąga bardzo dobre wyniki w nauce. Lubi każdy przedmiot, a najbardziej język polski, plastykę i chemię.

Kilka lat temu zainteresował się kinematografią zarówno polską, jak i zagraniczną. Lubi pisać recenzje z obejrzanych filmów. Kilka jego recenzji zostało opublikowanych w takich czasopismach jak: "Cinema", "Tarnowskie Azoty". Za recenzję filmu "Akcja Snajperów" zdobył III miejsce w Konkursie na Recenzję Filmową VII Tarnowskiej Panoramy Filmowej, organizowanej w Mościckiej Fundacji Kultury. Kilkakrotnie uczestniczył w konkursach telewizyjnych i radiowych.

Kierunkami artystycznymi, którymi się interesuje są ponadto reżyseria filmowa, dziennikarstwo. Jedną z tych dziedzin chciałby się w przyszłości zajmować profesjonalnie.

Jego recenzję filmu "Pan Tadeusz" drukujemy na str. 6

# Młode Talenty

## Recenzja filmu "PAN TADEUSZ"

Bieżący rok jest niewątpliwie tryumfem polskiej kinematografii. Po paru chudych latach nasze rodzime produkcje przebijają filmy amerykańskie. I to nie tylko pod względem artystycznym, ale też jeżeli chodzi o liczbę widzów. Czemu tak się dzieje? Głównie przez dwa filmy, które powstały na podstawie bardzo słynnych dzieł literatury polskiej. Zarówno "Ogniem i mieczem", jak i "Pan Tadeusz" długo prosiły się o ekranizację filmową i równie długo były oczekiwane przez Polaków na wielkim ekranie. Gdy w końcu się udało, widzownia nie zawiodła; ekranizację powieści Sienkiewicza obejrzało już siedem milionów widzów, a "Pan Tadeusz" Andrzeja Wajdy w siedemnaście dni zgromadził dwa miliony osób w kinach. Jest to niewątpliwie rekord. O ile film Jerzego Hoffmana od początku realizacji wzbudzał pozytywne opinie, o tyle ekranizowanie dzieła Adama Mickiewicza przyjąłem z mieszanimi uczuciami. Dlaczego?

Zwykle jest tak, że jeśli wielkie dzieło literackie przenoszone jest na ekran, to film nie ma szans dorównać pierwowzorowi. Lecz reakcje na film "Pan Tadeusz" trudno było przewidzieć. Z jednej strony był wielki słynny polmat, któremu bardzo trudno będzie dorównać, ale z drugiej strony był znakomity polski reżyser - Andrzej Wajda, któremu też się zdarzały wpadki (np. "Panna Nikt"), ale najczęściej robił filmy, które na stałe wpisały się do klasyki polskiej kinematografii. I do tego jeszcze plejada znakomitych aktorów grających Mickiewiczowskie postacie, światowej sławy kompozytor muzyki - Wojciech Kilar i nagrodzony Oscarem scenograf - Alan Starski.

I jaki był rezultat? Myślę, że bardzo dobry, reżyser nie zawiodł, a krytycy wystawili obrazowi Wajdy pozytywne oceny. Oczywiście niemożliwością jest, aby filmowy "Pan Tadeusz" tak się wpisał w pamięć narodu jak jego pierwowzór, ale warto zobaczyć tę adaptację. Pochwały należą się przede wszystkim reżyserowi, gdyż w sposób brawurowy i lekki przeniósł słowo pisane na ekran. Film nie ma formy wielkiego, narodowego dramatu, wręcz przeciwnie. Wajda na pierwszy plan wysunął postacie i ich wzajemne reakcje, wątki polityczne trochę wyciszając, po to, aby młoda widzownia też była zadowolona. Oglądając film, odniosłem wrażenie, że jest bardziej kino aktorskie, mimo, iż dużo tu scen widowiskowych. Zwykle, w amerykańskich przebojach aktorzy są taką samą formalnością jak muzyka czy scenografia, a pierwsze skrzypce gra reżyser, serwując efekty specjalne. Z "Panem Tadeuszem" jest inaczej. Oglądając film, bardziej myślimy o aktorach niż o twórcy obrazu. Brawa należą się przede wszystkim Markowi Kondratowi za kreację Hrabiego, Michałowi Żebrowskiemu, który cały czas gra rolę niewinnego chłopca z wiecznie zdziwioną miną i zakłopotanym wyrazie twarzy, Danielowi Olbrychskiemu za przejmującą interpretację roli Gerwazego. Zachwycają też pojedyncze sceny sfilmowane przez Pawła Edlmana, jednego z lepszych polskich operatorów. Znakomicie pokazano majestatyczny zamek Horeszków i Sopliców, przemarsz wojsk napoleońskich i finałowego poloneza. Piękna jest scena grzybobrania.

W lesie, pokrytym delikatną mgiełką, chodzą nagle postacie niczym duchy, w tle słychać poemat Mickiewicza i muzykę Kilara, a wszystko sfilmowano w zwolnionym tempie.

O ile utwór "Pan Tadeusz" zasługuje na najwyższą ocenę, to jego ekranizacja jest troszeczkę gorsza choćby dlatego, że nie wyrosła na oryginalnym scenariuszu. Gorsza, nie znaczy zła. Film nie zniechęci obcokrajowców nie znających poematu Adama Mickiewicza. Trudno krytykować ten film, bo nie ma do czego się przyczepić.

A, i w ogóle po co? Lepiej dać się porwać tej ekranizacji i zasmakować jej tempa, klimatu i perfekcji.

W końcu "Poloneza czas zacząć"...

Tomaz Kolak

## NAUKA JEST PRZYGODA - A NIE WYMUSZONYM MARSZEM

Nasza szkoła, Gimnazjum Nr 4 w Zbylitowskiej Górze, od pierwszych dni swojego istnienia stara się tworzyć własne tradycje...

Uczniowie aktywnie uczestniczą w imprezach według opracowanego kalendarza.

### ⇒ 22.IX - Sprzątanie Świata

Apel. Ogłoszenie wyników konkursu na plakat i skandowane hasła. Potem praca na rzecz środowiska.

⇒ 3.X - Wyszedł pierwszy numer naszej gazetki szkolnej "My i reszta". Opiekunami są: mgr Z. Grabowska, mgr M. Widomska. Redaktorem naczelnym została uczennica klasy I c Justyna Rzońca.

### ⇒ 14.X - Święto Edukacji Narodowej

Nietypowa część artystyczna. W rytmie rap - tańcząc i śpiewając odtworzono historię szkolnictwa i zachodzących w oświacie przemian. Podczas pokazu uczniowsko-nauczycielskiej mody, od prehistorii do współczesności, kreacje i dowcipne komentarze podobały się wszystkim zebranym. Wdzięczne basalyki - Anno Domini'99 złożyły wiele życzeń swoim nauczycielom.

### ⇒ 150. Rocznica śmierci F.Chopina.

"Rodem warszawianin, sercem Polak, a talentem świata obywatel".

18. X - odbył się konkurs po hasłem "Życie i twórczość F.Chopina". Przedstawiciele klas wykazali się olbrzymią wiedzą z tej dziedziny. Zespoły klasowe wykonały albumy i zaproszenia na imprezę muzyczną. Podsumowanie tych prac nastąpi na "Wieczorze przy świecach" pt. "Muzyka F.Chopina w poezji".

⇒ 19.X - Przeprowadziliśmy w sposób demokratyczny wybory do Rady Szkolnej Samorządu Uczniowskiego. Opiekunem organizacji jest p. mgr M.Gut. W tym roku szkolnym funkcję przewodniczącej pełni będzie Oliwia Rybska kl. I a.

⇒ 22.X - Obejrzeliliśmy film A.Wajdy "Pan Tadeusz" na podstawie epepei narodowej A.Mickiewicza. Była to wspaniała lekcja literatury, historii i patriotyzmu.

Aby głowa była mądra i ciało prężne, dlatego też tańczymy na dyskotekach pod czujnym okiem nauczycieli. Bierzymy udział w rozgrywkach sportowych oraz uczymy się pływać na basenie w Mościcach (1/3 uczniów).

W oparciu o XVII-wieczny zbiór zasad "Desiderate" wybraliśmy mądre rady na przyszłe życie:

*"Jesteś dzieckiem wszechświata ... Więc:*

*"Wykonuj z sercem swą pracę ..."*

*"Bądź sobą, a zwolazycza nie zwalozaj uczyć ..."*

*"... Bądź w pokoju z Bogiem..."*

*"... Bądź uważny"*

*"Staraj się być szczęśliwy".*

Justyna Rzońca

# Koniec wieku

W związku ze zbliżającym się końcem obecnego tysiąclecia, gmina podjęła stosowne działania, aby przygotować się do ewentualnych skutków "PR 2000".

Obecnie jest opracowywany Gminny Plan Reagowania Kryzysowego, którego celem jest zapewnienie współdziałania wszystkich jednostek organizacyjnych administracji rządowej i samorządowej działających na obszarze gminy i kierowania ich działalnością w zakresie zapobiegania zagrożeniu życia, zdrowia lub mienia oraz zagrożeniom środowiska,

bezpieczeństwa państwa, utrzymania porządku publicznego, ochrony praw obywatelskich, a także zapobiegania klęskom żywiołowym i ich nadzwyczajnym zagrożeniom oraz zwalczania ich skutków.

W związku z powyższym, zostaje opracowywana siatka bezpieczeństwa, która uwzględni główne przyczyny kryzysów, są to: skażenia chemiczne i biologiczne środowiska, zagrożenia radiacyjne, epidemie chorób ludzi, epidemie chorób zwierząt i inwazje szkodników roślin, poważne przerwy w zasilaniu w energię elektryczną, gaz,

wodę, itp., poważne zakłócenia w transporcie, poważne zakłócenia w telekomunikacji, silne wiatry, huragany, gwałtowne opady atmosferyczne, powodzie, susze, gwałtowne wahania temperatury, gęste mgły, smog, trzęsienie ziemi, osunięcia gruntu, pożary, odnalezienie niewypałów, materiałów wybuchowych itp., masowe migracje do Polski, demonstracje, zamieszki, terroryzm, wojna, działania zbrojne oraz nieznanne przyczyny, niejasne lub złożone.

MG

## Ośrodek terapii zajęciowej

Niezwykle uroczyste, z udziałem wicemarszałka Sejmu RP Franciszka Stefaniuka, posłów Wiesława Wody i Grzegorza Cygonika, przedstawicieli władz powiatowych, na czele ze starostą Michałem Wojtkiewiczem, przewodniczącym RP Józefem Gądkiem, miejskich z wiceprezydentem Andrzejem Sasakiem i gminnych z wójtem Krzysztofem Madejem i przewodniczącą RG Marią Ostrowską, niepełnosprawnych dzieci oraz ich rodziców, odbyło się w ub. Niedzielę poświęcenie i przekazanie do użytku pierwszego w Małopolsce prywatnego Ośrodka Terapii Zajęciowej zlokalizowanego w Zakładzie Osprzętu Elektrycznego TAREL w Woli Rzędzińskiej. Ośrodek poświęcił miejscowy proboszcz ks. Jan Franczak.

Twórcą nowoczesnego ośrodka, zapewniającego 30 niepełnosprawnym dzieciom warunki do nauki najprostszych czynności życiowych oraz zawodowych, a także rehabilitacji społecznej i sprawnościowej, jest właściciel TAREL-u Józef Sztorc. Ośrodek powstał dzięki wsparciu finansowemu z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Dysponuje sześcioma nowoczesnie wyposażonymi pracowniami oraz fachową kadrą psychologiczno-rehabilitacyjną. W wyniku nauki i rehabilitacji wychowankowie ośrodka będą mogli w przyszłości podjąć pracę w TAREL-u. Obecnie Zakłady Osprzętu Elektrycznego zatrudniają ponad 300 pracowników, wśród których 87 procent stanowią niepełnosprawni. Prywatna firma z Woli Rzędzińskiej pokrywa 40 procent krajowego zapotrzebowania na nowoczesny osprzęt elektryczny produkowany w ponad stu asortymentach.

Wicemarszałek Sejmu RP Franciszek Stefaniuk podkreślił znaczenie ośrodka dla społeczności wiejskiej. *Otwarcie takiej placówki to doniosła chwila - powiedział. Oddano bowiem do użytku niepełnosprawnej młodzieży narzędzie, dzięki któremu wrócą do życia w społeczeństwie. Te warsztaty dadzą szansę ludziom pokrzywdzonym przez los na przygotowanie do życia i pracy. Niech ten prezent dobrze wam służy. Niech w tych murach zapanuje zyczliwość, radość i dobroć. Gratuluje serdecznie Józefowi Sztorcowi, że doprowadził swoją inicjatywę do końca. Jest to pierwszy taki ośrodek na polskiej wsi.*

Gratulacje złożyli także przedstawiciele władz oraz ks. proboszcz Jan Franczak, a podziękowanie matka jednego z uczestników warsztatów terapii zajęciowej. Specjalny adres gratulacyjny przekazały władze gminy Tarnów. Podpisali go przewodnicząca Rady Gminy Maria Ostrowska i wójt Krzysztof Madej.

*Pragniemy przekazać Panu wyrazy uznania - czytamy w nim - za działania na rzecz rehabilitacji i pomocy niepełnosprawnym z naszejminy. Pańska działalność, a zwłaszcza stworzenie dużej liczby miejsc pracy dla mieszkańców i ludzi niepełnosprawnych jest godna szacunku.*

Warto dodać, iż w nowoczesnym Ośrodek Terapii Zajęciowej funkcjonującym przez TZOE TAREL w Woli Rzędzińskiej

największą grupę niepełnosprawnych stanowią mieszkańcy gminy Tarnów oraz miasta Tarnowa. Z nauki i rehabilitacji w ośrodku korzystają niepełnosprawni z sąsiednich gmin, w tym także województwa podkarpackiego. Spełnia on bardzo dobrze swoją ważną rolę.

RL

## CERTYFIKAT JAKOŚCI

Tarnowskie Zakłady Osprzętu Elektrycznego TAREL z Woli Rzędzińskiej, jako pierwsza prywatna firma w Tarnowskim, może się pochwalić Certyfikatem Systemu Jakości ISO 9001. Uzyskała go ostatnio w zakresie projektowania, produkcji i dystrybucji osprzętu elektroinstalacyjnego. Certyfikat przyznało niedawno Polskie Centrum Badań Certyfikacji w Warszawie zrzeszone w Międzynarodowej Sieci Jednostek Certyfikacji IQNet, po dokładnym sprawdzeniu wdrożenia w TAREL-u systemu jakości wg PN-ISO 9001/1996. Warto przypomnieć, iż prywatna firma z Woli Rzędzińskiej, której właścicielem jest Józef Sztorc, produkuje ponad sto wyrobów z zakresu osprzętu elektrycznego, używanych zarówno przez zakłady, jak i ludzi.

Firma, najpierw pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Usługowo - Handlowe ELPOL, działa od 27 lat. W latach 90. nastąpił jej dynamiczny rozwój i zmiana profilu na produkcję osprzętu elektroinstalacyjnego. Od początku roku ubiegłego, funkcjonuje ona pod obecną nazwą, stając się najpoważniejszym przedsiębiorstwem w swojej branży w Polsce. Uzyskanie certyfikatu jakości ISO 9001 pozwoli na ugruntowanie tej pozycji i szersze wyjście firmy ze swoimi wyrobami na rynek europejski. Z przykładu TAREL-u winny skorzystać pozostałe prywatne tarnowskie firmy. Po wejściu Polski do Unii Europejskiej zakłady bez posiadania certyfikatu jakości będą miały problemy ze zbyciem swojej produkcji i usług.



# "Tęcza" błysnęła w Krakowie

3 listopada 1999 r. w Śródmiejskim Ośrodku Kultury w Krakowie miało miejsce otwarcie wystawy prac plastycznych członków Stowarzyszenia Artystycznego Plastyków "Tęcza" z Woli Rzędzińskiej.

Swoje prace prezentowali: Grażyna Cygan, Ewa Kuta, Józefa Kuta, Maria i Norbert Kusek, Grażyna Kowalska, Wanda Łachut, Kazimiera Małochleb, Wiktoria Małochleb, Anna Słowik.

W samym sercu Krakowa, kilkadziesiąt metrów od Kościoła Mariackiego, można było nie tylko obejrzeć piękne obrazy, płaskorzeźby, gobeliny i makramy, ale również posłuchać muzyki i poezji.

Licznie zgromadzoną publiczność podbiła swoją witalnością urokiem osobistym i poczuciem humoru, poetka z Tarnowca pani Józefa Frysztakowa (na zdjęciu). Jej wiersze pięknie deklamowały uczennice ze Szkoły Podstawowej w Tarnowcu: Kinga Onak i Ania Gawelowicz przygotowane przez nauczycielkę panią Anetę Onak.

Doskonale zaprezentowało się Trio Smyczkowe z Państwowego Liceum Muzycznego w Tarnowie w składzie: Ewa Sas - skrzypce, Alicja Soboń - skrzypce, Joanna Misterka - wiolonczela. Utwory V.A. Mozarta i J.B. Viottiego stworzyły doskonałą nastrój do oglądania dzieł wolańskich twórców.

W trakcie wieczoru można było również posłuchać utworów z płyty "Ach mój niebieski panie" Chóru Mieszanego "Cantus" z Woli Rzędzińskiej i porozmawiać z dyrygentem p. Włodzimierzem Siedlikiem.

Wizerunek Gminy Tarnów przybliżył zaproszonym gościom Wójt Gminy mgr inż. Krzysztof Madej.

Zorganizowanie tak pięknego wieczoru byłoby niemożliwe bez osobistego zaangażowania dyrektora Śródmiejskiego Ośrodka Kultury p. Janusza Pałucha i pani Krystyny Wierzchowicz.

Współorganizatorem tej pierwszej prezentacji Gminy Tarnów w nowej stolicy naszego województwa było Centrum Kultury, Sportu i Promocji Gminy Tarnów.



Prezes "Tęczy" pani Grażyna Cygan poinformowała, że cała wystawa została przewieziona do Domu Kultury w Skale k. Krakowa, a później powędruje do Szkoły Zawodowej w Trzyciążu.

Życzymy twórcom z "Tęczy" wielu sukcesów.

LJ



W czasie spotkania z okazji Dnia Edukacji Narodowej, które odbyło się w dniu 14.10.1999 r. w sali narad Urzędu Gminy, wyróżniającym się w pracy nauczycielom wręczono nagrody Wójta Gminy Tarnów.

W spotkaniu udział wzięli: dyrektorzy szkół podstawowych, gimnazjów i przedszkoli, przedstawiciele ZNP, wizytatorzy Kuratorium Oświaty, członkowie Zarządu Gminy.

Nagrody Wójta otrzymali:

- **Wiesława Mitera**  
SP w Woli Rzędzińskiej Nr 1,
- **Gizela Korpacka-Sołtys**  
SP w Koszycach Wielkich,
- **Stanisław Miś**  
SP w Koszycach Wielkich
- **Stanisław Srebro**  
SP w Zawadzie (na zdjęciu)
- **Jadwiga Grzebieniowska**  
SP w Zgłobicach
- **Barbara Szepielak**  
Przedszkole w Woli Rzędzińskiej.

Warto dodać, że wójt Gminy Tarnów Krzysztof Madej wystąpił z wnioskiem o Nagrodę Kuratora Oświaty w Krakowie dla siedmiu nauczycieli uczących w gminnych